LWP All Publications

Last updated August 2020

Angouri, Jo & Meredith Marra. 2010. Corporate meetings as genre: a study of the role of the chair in corporate meeting talk. *Text & Talk* 30. 615–636.

Angouri, Jo & Meredith Marra. 2011. 'OK one last thing for today then': Constructing identities in corporate meeting talk'. In Jo Angouri & Meredith Marra (eds) *Constructing Identities at Work*. Basingstoke: Palgrave MacMillan. 85-102.

Angouri, Jo, Meredith Marra & Janet Holmes. 2017. Introduction: Negotiating boundaries at work. In Jo Angouri, Meredith Marra & Janet Holmes (eds.). *Negotiating Boundaries at Work*. Edinburgh: Edinburgh University Press. 1-8.

Brown, T. Pascal. 1998. Directives in an Auckland factory. *Te Reo* 41. 199–202.

Brown, T. Pascal. 2000. Might be worth getting it done then: Directives in a New Zealand factory. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished MA thesis.

Brown, T. Pascal & D. Cooke. 2001. Devaluing migrants' skills helps no-one. *New Zealand Herald*. A16.

Brown, T. Pascal. 2002. New migrants and Kiwis in a team with a coach. *Residential Property InvestorJanuary* 2002(11).

Brown, T. Pascal & Marilyn Lewis. 2003. Workplace language: Talking with the pay clerk. *English for Specfic Purposes* 22(1). 93–98.

Brown, T. Pascal & R Ayres. 2006. Migrant Students' and Employers' Perspectives on Co-operative Education in New Zealand and Implications for English Language Teaching. *Asia-Pacific Journal of Co-operative Education* 7(2). 16–23.

Chan, Angela Chi Kuen. 2005. Openings and closings in business meetings in different cultures. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Chiles, Tina. 2006. Constructing professional identity: Discourse and mentoring in the workplace. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Daly, Nicola, Janet Holmes, Jonathan Newton & Maria Stubbe. 2004. Expletives as solidarity signals in FTAs on the factory floor. *Journal of Pragmatics* 36(5). 945–964.

de Bres, Julia. 2009. Language in the Workplace Project and Workplace Communication for Skilled Migrants course at Victoria University of Wellington, New Zealand. *Language Teaching: Surveys and Studies* 42(4). 519–524.

de Bres, Julia, Janet Holmes & Meredith Marra. (eds.) 2009. *IGALA 5: Proceedings of the 5th Biennial International Gender and Language Association Conference*. DVD.

de Bres, Julia, Janet Holmes, Meredith Marra & Bernadette Vine. 2010. Kia ora matua: Humour and the Māori language in the workplace. *Journal of Asian Pacific Communication* 20(1). 46–68.

Fillary, Rose. 1998. Language in the Workplace for Students with Intellectual Disability: Research Methodology. *Te Reo* 41. 203–207.

Fillary, Rose, Janet Holmes & Marianne McLeod. 2000. Up close and interpersonal: Successful social interacton in the workplace, *Proceedings of ASENZ*. 1-15.

Holmes, Janet & Maria Stubbe. 1997. Good listeners: gender differences in New Zealand conversation. *Women and Language* 20(2). 7–14.

Holmes, Janet. 1998a. Don't under-rate small talk. *NZ Business* 1998(52).

Holmes, Janet. 1998b. Humour gets things humming. *NZ Business* 1998(60).

Holmes, Janet. 1998c. Language in the workplace symposium: General introduction. *Te Reo: Special Issue: Proceedings of the Sixth Language and Society Conference June* 41. 179–181.

Holmes, Janet. 1998d. Managing in style: flexible discourse at work. *Communication Voyages: Proceedings of the Tenth Annual Conference of the NZ Communication Association*. Auckland: Auckland Institute of Technology. 1-15.

Holmes, Janet. 1998e. No joking matter! The functions of humour in the workplace. *Proceedings of the Australian Linguistics Society Conference*. Brisbane: University of Queensland.

Holmes, Janet. 1998f. The power of talk. *Management* 1998. 56–58.

Holmes, Janet. 1998g. Signalling gender identity through speech. *Moderna Sprak* 42(2). 122–128.

Holmes, Janet. 1998h. Small talk. *NZ Business* 52.

Holmes, Janet (ed.). 1998i. Special Issue: Proceedings of the Sixth Language and Society Conference June 1998. *Te Reo* 41.

Holmes, Janet. 1998j. Victoria University's Language in the Workplace project. *Te Reo* 41. 179–181.

Holmes, Janet. 1998k. What's in a successful meeting? *NZ Business* 1998(19).

Holmes, Janet & Maria Stubbe. 1998. Small talk, business talk - Oiling the wheels of business. *People and Performance* 1998. 28–31.

Holmes, Janet. 1999a. Humour makes work go well. *Employment Today* 1999. 10–11.

Holmes, Janet (ed.). 1999b. Language in Society: Special Issue: Communities of Practice in Language and Gender Research. 28(2). 171–320.

Holmes, Janet. 1999c. Managing social talk at work: What does the NESB worker need to know? *TESOLANZ Journal* 7. 7–19.

Holmes, Janet. 1999d. Preface. *Language in Society Special Issue: Communities of Practice in Language and Gender Research* 28(2). 171–172.

Holmes, Janet & Miriam Meyerhoff. 1999. The community of practice: theories and methodologies in language and gender research. *Language in Society* 28(2). 173–183.

Holmes, Janet, Maria Stubbe & Bernadette Vine. 1999a. Analysing New Zealand English in the Workplace. *New Zealand English Journal* 13. 8–12.

Holmes, Janet, Maria Stubbe & Bernadette Vine. 1999b. Constructing professional identity: "Doing power" in policy units. In Sarangi Srikant & Celia Roberts (eds.), *Talk, Work and Institutional Order: Discourse in Medical, Mediation and Management Settings*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter. 351-385.

Holmes, Janet. 2000a. Doing collegiality and keeping control at work: Small talk in government departments. In Justine Coupland (ed.), *Small Talk*. London: Longman. 32-61.

Holmes, Janet (ed.). 2000b. *Gendered Speech in Social Context: Perspectives from Gown & Town*. Wellington: Victoria University Press.

Holmes, Janet. 2000c. Politeness, power and provocation: how humour functions in the workplace. *Discourse Studies* 2(2). 159–185.

Holmes, Janet. 2000d. Talking English from 9 to 5: Challenges for ESL learners at work. *International Journal of Applied Linguistics* 10(1). 125–140.

Holmes, Janet. 2000e. Victoria University's Language in the Workplace Project: An overview. *Language in the Workplace Occasional Papers* 1.

Holmes, Janet. 2000f. Women at work: analysing women's talk in New Zealand workplaces. *Australian Review of Applied Linguistics (ARAL)* 22(2). 1–17.

Holmes, Janet & Rose Fillary. 2000. Handling small talk at work: Challenges for workers with intellectual disabilities. *International Journal of Disability, Development and Education* 47(3). 273–291.

Holmes, Janet, Rose Fillary & Marianne McLeod. 2000. Up Close and Interpersonal: Successful social interaction in the workplace. *Proceedings of the Conference of the Association for Supported Employment New Zealand (ASENZ)*, 1–15. Christchurch.

Holmes, Janet, Rose Fillary, Marianne McLeod & Maria Stubbe. 2000. Developing skills for successful social interaction in the workplace. *New Zealand Journal of Disability Studies* 7. 70–86.

Holmes, Janet. 2001. Implications and applications of research on workplace communication: A research report. *New Zealand Studies in Applied Linguistics* 7. 89–98.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Louise Burns. 2001. Women's humour in the workplace: A quantitative analysis. *Australian Journal of Communication* 28(1). 83–108.

Holmes, Janet. 2002. Workplace communication and ESOL teaching. *CLANZ* 3. 8–10.

Holmes, Janet & George Major. 2002a. Communication on the Wards: A Pilot Study. *Language in the Workplace Occasional Papers* 7.

Holmes, Janet & George Major. 2002b. "Just flex your arm eh": Communication on the ward. *Staff Matters, Staff Newsletter of Capital and Coast District Health Boards*.

Holmes, Janet & George Major. 2002c. "It"s getting a bit desperate isn't it!': Communication on the ward. *Staff Matters, Staff Newsletter of Capital and Coast District Health Boards* 41(8).

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2002a. Having a laugh at work: how humour contributes to workplace culture. *Journal of Pragmatics* 34(12). 1683–1710.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2002b. Humour as a discursive boundary marker in social interaction. In Anna Duszak (ed.), *Us and Others: Social Identities Across Languages, Discourses and Cultures*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 377-400.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2002c. Over the edge? Subversive humour between colleagues and friends. *Humor* 15(1). 65–87.

Holmes, Janet. 2003a. How top women talk. *Paanui: Ministry of Women's Affairs*. 6–7.

Holmes, Janet. 2003b. Small talk at work: potential problems for workers with an intellectual disability. *Research on Language and Social Interaction* 36(1). 65–84.

Holmes, Janet. 2003c. Women's talk at the top. *Boardroom: The Journal of the Institute of Directors* 2003(1).

Holmes, Janet, Louise Burns, Meredith Marra, Maria Stubbe & Bernadette Vine. 2003. Women managing discourse in the workplace. *Women in Management Review* 18(8). 414–424.

Holmes, Janet & George Major. 2003a. Nurses communicating on the ward: the human face of hospitals. *Kai Tiaki: Nursing New Zealand* 8(11). 14–16.

Holmes, Janet & George Major. 2003b. Talking to patients: The complexity of communication on the ward. *Vision - A Journal of Nursing* 11(17). 4–9.

Holmes, Janet & Miriam Meyerhoff (eds.). 2003. *The Handbook of Language and Gender*. Oxford: Blackwell.

Holmes, Janet, Stephanie Schnurr, Angela Chan & Tina Chiles. 2003. The discourse of leadership. *Te Reo* 46. 31–46.

Holmes, Janet & Maria Stubbe. 2003a. Doing disagreement at work: A sociolinguistic approach. *Australian Journal of Communication* 30(1). 53–78.

Holmes, Janet & Maria Stubbe. 2003b. "Feminine" workplaces: stereotype and reality. In Janet Holmes & Miriam Meyerhoff (eds.), *The Handbook of Language and Gender*. Oxford: Blackwell. 573-599.

Holmes, Janet & Maria Stubbe. 2003c. *Power and Politeness in the Workplace: A Sociolinguistic Analysis of Talk at Work*. Harlow, UK: Pearson Education.

Holmes, Janet, Maria Stubbe & Meredith Marra. 2003. Language, humour and ethnic identity marking in New Zealand English. In Christian Mair (ed.), *The Politics of English as a World Language*. Amsterdam and New York: Rodopi. 431-455.

Holmes, Janet. 2004a. Monitoring, mentoring and managing: The complexities of workplace discourse. *Wellington Working Papers in Linguistics* 16. 44–67.

Holmes, Janet. 2004b. Talk at work and "fitting in": a socio-pragmatic perspective on workplace culture. In Gillian Wigglesworth (ed.), *Marking our Difference: Languages in Australia and New Zealand Universities*. Proceedings of Conference on Language Education in Australian and New Zealand Universities 2003. Melbourne: University of Melbourne. 95-115.

Holmes, Janet & Melanie Kan. 2004. Under the microscope: What makes Synergy International so successful. *Management*. 66–67.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2004a. Leadership and managing conflict in meetings. *Pragmatics* 14(4). 439–462.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2004b. Relational practice in the workplace: women's talk or gendered discourse? *Language in Society* 33(03). 377–398.

Holmes, Janet & Maria Stubbe. 2004. Strategic code-switching in New Zealand workplaces: scaffolding, solidarity and identity construction. In Juliane House & Jochen Rehbein (eds.), *Multilingual Communication*. Amsterdam: John Benjamins. 133-154.

Holmes, Janet. 2005a. Leadership talk: How do leaders "do mentoring", and is gender relevant? *Journal of Pragmatics* 37. 1779–1880.

Holmes, Janet. 2005b. Power and discourse at work: is gender relevant? In Michelle Lazar (ed.), *Feminist Critical Discourse Analysis*. London: Palgrave. 31-60.

Holmes, Janet. 2005c. Relational and Transactional Functions of Workplace Discourse: A Socio-pragmatic Perspective. In Britt-Louise Gunnarson (ed.), *Communication in the Workplace*. Uppsala: Universiteitstrysckeriet Ekonimikum. 7-27.

Holmes, Janet. 2005d. Socio-pragmatic aspects of workplace talk. In Yuji Kawaguchi, Susumu Zaima, Toshihiro Takagaki, Kohji Shibano & Mayumi Usami (eds.), *Linguistic Informatics – State of the Art and the Future: The first international conference on Linguistic Informatics*. Amsterdam: John Benjamins. 196-220.

Holmes, Janet. 2005e. The glass ceiling - does talk contribute? In Colleen Mills & Donald Matheson (eds.), *Communication at Work: Showcasing Communication Scholarship: Publication of the Annual Meeting of the Australia New Zealand Communication*. http://www.mang.canterbury.ac.nz/ANZCA/FullPapers.shtml.

Holmes, Janet. 2005f. When small talk is a big deal: Sociolinguistic challenges in the workplace. In Michael H. Long (ed.), *Second Language Needs Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press. 344-371.

Holmes, Janet. 2005g. Why tell stories? Contrasting themes and identities in the narratives of Maori and Pakeha women and men. In Scott Kiesling & Christina Bratt (eds.), *Intercultural Discourse and Communication: The Essential Readings*. Oxford: Blackwell. 110-134.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2005a. Communication in a diverse workplace: gender and identity. In Frank Sligo & Ralph Bathurst (eds.), *Communication in the New Zealand Workplace: Theory and Practice*. Wellington: Software Technology New Zealand Ltd. 71-82.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2005b. Narrative and the construction of professional identity in the workplace. In Joanna Thornborrow & Jennifer Coates (eds.), *The Sociolinguistics of Narrative*. Amsterdam: John Benjamins. 193-213.

Holmes, Janet & Stephanie Schnurr. 2005. Politeness, humor and gender in the workplace: Negotiating norms and identifying contestation. *Journal of Politeness Research* 1(1). 121–149.

Holmes, Janet. 2006a. English in the workplace-the real story: Handling disagreements and refusals at work. *English in Southeast Asia: Prospects, Perspectives and Possibilities*. 49–78.

Holmes, Janet. 2006b. *Gendered Talk at Work: Constructing Gender Identity Through Workplace Discourse*. Malden, MA: Blackwell.

Holmes, Janet. 2006c. Managing English in the workplace: some socio-pragmatic considerations. *Proceedings of the International Conference on Applied Linguistics*. University of Chiayi, Taiwan. 117-146.

Holmes, Janet. 2006d. Sharing a laugh: Pragmatic aspects of humour and gender in the workplace. *Journal of Pragmatics* 38(1). 26–50.

Holmes, Janet. 2006e. Workplace narratives, professional identity and relational practice. In Anna De Fina, Deborah Schiffrin & Michael Bamberg (eds.), *Discourse and Identity*. Cambridge: Cambridge University Press. 166-187.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2006. Humor and leadership style. *Humor* 19(2). 119–138.

Holmes, Janet & Stephanie Schnurr. 2006. Doing femininity at work: more than just relational practice. *Journal of Sociolinguistics* 10(1). 31–51.

Holmes, Janet. 2007a. "Beyond compare": supervising postgraduate research. *Te Reo* 50. 79–92.

Holmes, Janet. 2007b. "Did anyone one feel disempowered by that?" Gender, leadership and politeness. *Proceedings of IGALA 4 (DVD)*. Valencia: University of Valencia.

Holmes, Janet. 2007c. Humour and the construction of Māori leadership at work. *Leadership* 3(1). 5–27.

Holmes, Janet. 2007d. Making humour work: creativity on the job. *Applied Linguistics* 28(4). 518–537.

Holmes, Janet. 2007e. Monitoring organisational boundaries: Diverse discourse strategies used in gatekeeping. *Journal of Pragmatics* 39. 1993–2016.

Holmes, Janet. 2007f. Politeness, power and provocation: how humour functions in the workplace. (Ed.) Teun van Dijk. *Discourse Studies Vol. III*. 76–101. [Reprint of Holmes 2000c].

Holmes, Janet. 2007g. Social constructionism, postmodernism and sociolinguistics. *Gender and Language* 1(1). 51–65.

Holmes, Janet. 2007h. Telling tales at work. *New Zealand Management* 2007. 36–38.

Holmes, Janet, Stephanie Schnurr & Meredith Marra. 2007. Leadership and communication: Discursive evidence of workplace culture change. *Discourse & Communication* 1(4). 433–451.

Holmes, Janet & Agnes Terraschke. 2007. "Und tralala": Vagueness and general extenders in German and New Zealand English. In Joan Cutting (ed.), *Vague Language Explored*. London: Palgrave. 198-220.

Holmes, Janet. 2008a. Gender and leadership: Some socio-pragmatic considerations. *The Journal and Proceedings of GALE 2008* 1(1). 4–16.

Holmes, Janet. 2008b. Gender, leadership and discourse in New Zealand workplaces. *Studies in Pragmatics* 10. 83–101.

Holmes, Janet. 2008c. Gendered discourse at work. *Language and Linguistics Compass* 2(3). 478–495.

Holmes, Janet. 2008d. Women talk too much. In Susan Blum (ed.), *Making Sense of Language: Readings in Culture and Communication*. Oxford: Oxford University Press. 306-310.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Stephanie Schnurr. 2008. Impoliteness and ethnicity: Māori and Pākehā discourse in New Zealand workplaces. *Journal of Politeness Research* 4(2). 193–219.

Holmes, Janet. 2009a. Disagreeing in style: socio-cultural norms and workplace English. In Christopher Ward (ed.), *Language Teaching in a Multilingual World: Challenges and Opportunities*, 85–102. Singapore: SEAMEO Regional Language Centre Anthology Series 50.

Holmes, Janet. 2009b. Discourse in the Workplace Literature Review. *Language in the Workplace Occasional Papers* 12.

Holmes, Janet. 2009c. Humour, power and gender in the workplace. In Nikolas Coupland & Adam Jaworski (eds.), *The New Sociolinguistics Reader*. London: Macmillan. 631-645.

Holmes, Janet. 2009d. Is sex relevant in the ESL classroom? In Rakesh Bhanot & Eva Illes (eds.), *Best of Language Issues*. London: London South Bank University Press. 272-278.

Holmes, Janet. 2009e. Men, masculinities and leadership: different discourse styles at work. In Pia Pichler & Eva Eppler (eds.), *Gender and Spoken Interaction*. London: Palgrave Macmillan. 186-210.

Holmes, Janet & Tina Chiles. 2009. "Is that right?" Questions and questioning as control devices in the workplace. In Alice F Freed & Susan Ehrlich (eds.), *Why Do you Ask?: The Function of Questions in Institutional Discourse*. New York: Oxford University Press. 187-210.

Holmes. Janet & Julia de Bres. 2009. Laughing on the job. *Tū Mai* April 2009, No. 104. 5-6.

Holmes, Janet, Angela Joe, Meredith Marra, Jonathan Newton, Nicky Riddiford & Bernadette Vine. 2009. Designing research to track socio-pragmatic skills among professionally qualified workers. *New Zealand Studies in Applied Linguistics* 15(1). 38–46.

Holmes, Janet, Meredith Marra, Jonathan Newton, Angela Joe, Nicky Riddiford & Bernadette Vine. 2009. Enhancing Socio-pragmatic Skills among Professional Qualified Workers. *Language in the Workplace Occasional Papers* 10.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Bernadette Vine. 2009. Preparing Pākehā for working with people from other cultures. In Stephen May (ed.), *Proceedings of the Language Education and Diversity Conference 21-23 November 2007*. Waikato University.

Holmes, Janet & Nicky Riddiford. 2009. Talk at work: Interactional challenges for immigrants. In Vijay K. Bhatia, Winnie Cheng, Bertha Du-Babcock & Jane Lung (eds.), *Language for professional communication: Research, practice and training*, 217–235. Hong Kong: The Hong Kong Polytechnic University. http://www.engl.polyu.edu.hk/rcpce/documents/LanguageForProfessionalCommunication.pdf.

Holmes, Janet, Robert Sigley & Agnes Terraschke. 2009. From chairman to chairwoman to chairperson: Exploring the move from sexist usages to gender neutrality. In Pam Peters, Peter Collins & Adam Smith (eds.), *Grammar and Beyond: Comparative Studies in Australian and New Zealand English*. Amsterdam: John Benjamins. 181-202.

Holmes, Janet, Bernadette Vine & Meredith Marra. 2009. Māori men at work: leadership, discourse and ethnic identity. *Intercultural Pragmatics* 6(3). 345–366.

Holmes, Janet. 2010a. Gender, leadership and discourse in New Zealand workplaces. In Markus Bieswanger, Heiko Motschenbacher & Susanne Muhleisen (eds.), *Language in its Socio-Cultural Context*. Frankfurt: Peter Lang. 85-109.

Holmes, Janet. 2010b. Review of "The Handbook of Business Discourse" ed. by Francesca Bargiela-Chiappini, Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. *Discourse Studies* 12(4). 555–557.

Holmes, Janet. 2010c. Review of 'The Language of Female Leadership' by Judith Baxter. New York: Palgrave Macmillan. Pp. xii, 192. *Gender in Management: An International Journal* 25(3). 261–264.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2010a. Femininity, feminism and gendered discourse. In Janet Holmes & Meredith Marra (eds.), *Femininity, feminism and gendered discourse*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Press. 1-18.

Holmes, Janet & Meredith Marra (eds.). 2010b. *Femininity, Feminism and Gendered Discourse*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Holmes, Janet & Nicky Riddiford. 2010a. Complaints. In Louise Cummings (ed) *Encylopedia of Pragmatics*. London: Routledge. 93-95.

Holmes, Janet & Nicky Riddiford. 2010b. Professional and personal identity at work: achieving a synthesis through intercultural workplace talk. *Journal of Intercultural Communication* 22(January). http://www.immi.se/jicc/index.php/jicc/article/view/177 (21 March, 2013).

Holmes, Janet & Nicky Riddiford. 2010c. Refusals. In Louise Cummings (ed) *Encylopedia of Pragmatics*. London: Routledge. 419-421.

Holmes, Janet. 2011a. Discourse and the Workplace. *Continuum Companion to Discourse Analysis*. Continuum. 185-198.

Holmes, Janet. 2011b. Review of "Workplace Discourse." *Contemporary Sociology* 3. 322–324.

Holmes, Janet. 2011c. Sex, lies and stereotypes: Four myths about language and gender. *Women's Studies Association New Zealand* 32. 13–15.

Holmes, Janet, Angela Joe, Meredith Marra, Jonathan Newton, Nicky Riddiford & Bernadette Vine. 2011. Applying linguistic research to real world problems: the case of the Language in the Workplace Project. In Christopher N. Candlin & Srikant Sarangi (eds.), *Handbook in Applied Linguistics: Communication in the Professions*. Berlin: Mouton de Gruyter. 533-549.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2011a. Harnessing Storytelling as a Sociopragmatic Skill: Applying Narrative Research to Workplace English Courses. *TESOL Quarterly* 45. 510–534.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2011b. Leadership discourse in a Maori workplace: negotiating gender, ethnicity and leadership at work. *Gender and Language* 5, 2: 317-342.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2011c. Relativity Rules: Politic Talk in Ethnicized Workplaces. In Bethan L. Davies, Michael Haugh & Andrew John Merrison (eds.), *Situated Politeness*. Continuum. 27-52.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Bernadette Vine. 2011. *Leadership, Discourse and Ethnicity*. Oxford: Oxford University Press.

Holmes, Janet & Nicky Riddiford. 2011. From classroom to workplace: tracking socio-pragmatic development. *ELT Journal* 65(4). 376–386. doi:10.1093/elt/ccq071 (10 September, 2012).

Holmes, Janet. 2012a. Leadership and intercultural competence at work. In Stanca Măda & Răsvan Săftoiu (eds.), *Professional Communication across Languages and Cultures*. Philadelphia, PA: John Benjamins. 21-41.

Holmes, Janet. 2012b. Politeness in Intercultural Discourse and Communication. In Christina Bratt Paulston, Scott F Kiesling & Elizabeth S Rangel (eds.), *The Handbook of Intercultural Discourse and Communication*. Wiley-Blackwell. 208-228.

Holmes, Janet & Julia de Bres. 2012. Ethnicity and humour in the workplace. In James Paul Gee & Michael Handford (eds.), *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*. Abingdon: Routledge. 494–508.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Bernadette Vine. 2012. Politeness and impoliteness in ethnic varieties of New Zealand English. *Journal of Pragmatics* 44(9). 1063–1076.

Holmes, Janet. 2013a. *Introduction to Sociolinguistics*. 4th ed. London: Longman.

Holmes, Janet. 2013b. Sociolinguistics in New Zealand society: using research to enhance working lives. In Kristen Buehrig & Bernd Meyer (eds.), *Transferring Linguistic Know-how Into Institutional Practice*. Amsterdam: John Benjamins. 21-41.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Brian W. King. 2013. How permeable is the formal-informal boundary at work? An ethnographic account of the role of food in workplace discourse. In Cornelia Gerhardt, Maximiliane Frobenius & Susanne Ley (eds.), *Culinary Linguistics: The Chef's Special*. Amsterdam: John Benjamins. 191-210.

Holmes, Janet, Sharon Marsden & Meredith Marra. 2013. Doing listenership: one aspect of socio-pragmatic competence at work. *Pragmatics and Society* 4(1). 26–53.

Holmes, Janet & Jay Woodhams. 2013. Building interaction: The role of talk in joining a community of practice. *Discourse & Communication* 7(3). 275–298.

Holmes, Janet. 2014a. Doing discourse analysis in sociolinguistics. In Janet Holmes & Kirk Hazen (eds). *Research Methods in Sociolinguistics*: *A Practical Guide*. Oxford; Malden MA: Wiley Blackwell. 177-193.

Holmes, Janet. 2014b. Language and gender in the workplace. In Susan Ehrlich, Miriam Meyerhoff & Janet Holmes (eds) *The Handbook of Language, Gender and Sexuality*. New York, Oxford: Malden, Oxford Wiley-Blackwell. 433-451.

Holmes, Janet. 2014c. Linguistics in New Zealand. *Te Ara: The Encyclopedia of New Zealand*. http://www.teara.govt.nz/en

Holmes, Janet & Kirk Hazen. 2014. Introduction. In Janet Holmes & Kirk Hazen (eds). *Research Methods in Sociolinguistics*: *A Practical Guide*. Oxford; Malden MA: Wiley Blackwell. 1-6.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2014. The complexities of communication in professional workplace. In Vijay Bhatia & Stephen Bremner (eds), *Handbook of Professional Communication*. London: Routledge. 112-128.

Holmes, Janet & Stephanie Schnurr. 2014. Funny, feminine and flirtatious: Humour and gendered discourse norms at work. In Delia Chiaro & Raffaella Baccolini (eds), *Gender and Humor: Interdisciplinary and International Perspectives.* London: Routledge. 165-181.

Holmes, Janet. 2015a. Discourse in the workplace. In Deborah Tannen, Heidi E. Hamilton & Deborah Schiffrin (eds.), *The Handbook of Discourse Analysis*. John Wiley & Sons. 880-902.

Holmes, Janet. 2015b. Joining a new community of workplace practice: inferring attitudes from discourse. In Elke Stracke (ed) *Intersections: Applied Linguistics as a Meeting Place*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 2-21.

Holmes, Janet. 2015c. Making transitions: the role of interaction in joining a workplace community of practice. *ICIP special issue: Interactional competences in institutional practices. (October 2015). Novitas Royal: Research on Youth and Language* 9,2: 77-92. http://www.novitasroyal.org/current-issue

Holmes, Janet. 2017. Leadership and change management: examining gender, cultural and 'hero leader' stereotypes. In Stephanie Schnurr and Cornelia Ilie (eds) *Challenging Leadership Stereotypes: Discourse and Power Management.* New York: Springer. 15-43.

Holmes, Janet & Brian King. 2017. Gender and sociopragmatics. In Anne Barron (ed) *Routledge Handbook of Pragmatics*, London: Routledge. 121-138.

Holmes, Janet & Meredith Marra. 2017. "You're a proper tradesman mate": Identity struggles and workplace transitions. Inn Dorien Van De Mieroop & Stephanie Schnurr (eds.), *Identity Struggles. Evidence from Workplaces around the World*. Springer. 127-145

Holmes, Janet, Meredith Marra & Mariana Lazzaro-Salazar. 2017. Negotiating the tall poppy syndrome in New Zealand workplaces: Women leaders managing the challenge. *Gender and Language* 11, 1: 1-29.

Holmes, Janet & Stephanie Schnurr. 2017. Impoliteness in the workplace. In Jonathan Culpeper, Michael Haugh & Dániel Kádár (eds) *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)politeness.* London: Palgrave. 635-660.

Holmes, Janet & Nick Wilson. 2017. (5th edition) *Introduction to Sociolinguistics.* London: Routledge.

Holmes, Janet. 2018a. Intercultural communication in the workplace. In Bernadette Vine (ed.) *Routledge Handbook of Language in the Workplace*. London: Routledge. 335-347.

Holmes, Janet. 2018b. Negotiating the culture order in New Zealand workplaces. *Language in Society* 47: 1: 33–56.

Holmes, Janet. 2018c. Sociolinguistics vs pragmatics: where does the boundary lie? In Cornelia Ilie & Neal R. Norrick (eds) *Pragmatics and its Interfaces*. Amsterdam: John Benjamins. 11-32.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Keely Kidner. 2018. Managing transitions through discourse at work. *Journal of Applied Linguistics and Professional Practices*. 13,1-3: 122-144.

Holmes, Janet. 2019. Researching the impact of 'the culture order' in professional workplace contexts. In Ken Hyland & Lillian Wong (eds) *Specialised English: New Directions in ESP and EAP Research and Practice.* London: Routledge.135-148.

Holmes, Janet, Meredith Marra & Bernadette Vine. 2019. Telling stories: analysing Māori and Pākehā workplace narratives. *Journal of the Royal Society of New Zealand*, DOI: 10.1080/03036758.2019.1653329

Holmes, Janet. 2020. Epilogue: Future directions: What next? In Louise Mullany (ed) *Professional Communication: Consultancy, Advocacy, Activism.* London*:* Palgrave. 327-341.

Holmes, Janet, Bernadette Vine & Meredith Marra. 2020. Contesting the culture order: Contrastive pragmatics in action. *Contrastive Pragmatics* 1,1: 1-27. [Open access] doi:10.1163/26660393-12340002

Jackson, Brad, Dale Pfeifer & Bernadette Vine. 2006. The co-leadership of transformational leadership. *Australia and New Zealand Academy of Management Conference Proceedings*.

Jones, Deborah. 1998. Language in the Workplace: Towards a model for evaluation and development. *Te Reo* 41. 193–195.

Jones, Deborah. 2001. Re-Generating the Communication Audit. *Proceedings of Australia and New Zealand Communication Association (ANZCA) Conference*, 162–172.

Jones, Deborah. 2002. The interpretive auditor: Reframing the communication audit. *Management Quarterly* 15(3). 466–471.

Jones, Deborah & Maria Stubbe. 2004. Communication and the reflective practitioner: a shared perspective from sociolinguistics and organisational communication. *International Journal of Applied Linguistics* 14(2). 185–211.

King, Brian & Janet Holmes. 2015. Gender and pragmatics. In Carol A. Chapelle (ed) On-line edition. *The Encyclopedia of Applied Linguistics.* Wiley: New Jersey. 1-6.

Kell, Susan, Meredith Marra, Janet Holmes & Bernadette Vine. 2007. Ethnic differences in the dynamics of women's work meetings. *Multilingua* 26(4). 309–331.

Lazzaro-Salazar, Mariana, Meredith Marra, Janet Holmes & Bernadette Vine. 2015. Doing power and negotiating through disagreement in public meetings. *Pragmatics and Society*. 6, 3:44-464.

Major, George & Janet Holmes. 2002. Capital Coast Health Nurse-Patient Communication Study Methodology Notes. *Language in the Workplace Occasional Papers* 8.

Major, George & Janet Holmes. 2006. Be prepared: Explaining medical procedures to patients. *Proceedings of the 2nd International Postgraduate Conference in Linguistics and Literary Studies August 2005*, 39–55. Victoria University of Wellington: School of Linguistics and Applied Language Studies.

Major, George & Janet Holmes. 2008. How do nurses describe health care procedures? Analysing nurse-patient interaction in a hospital ward. *Australian Journal of Advanced Nursing* 25(4). 58–70.

Malthus, Caroline, Janet Holmes & George Major. 2005. Completing the circle: Research-based classroom practice with EAL nursing students. *New Zealand Studies in Applied Linguistics* 11(1). 65–89.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 1999. Subverting the system - how humour can help. *Proceedings of 11th National Annual Conference of the New Zealand Communication Association*, 53–58.

Marra, Meredith. 1998. "My job"s a joke!': Humour in the workplace. *Te Reo* 41. 189–192.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 2002. Laughing on the inside: Humour and internal politics of the workplace. *Language in the Workplace Occasional Papers* 4.

Marra, Meredith. 2003. Decisions in New Zealand business meetings: A sociolinguistic analysis of power at work. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 2004. Workplace narratives and business reports: issues of definition. *Text* 24(1). 59–78.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 2005. Constructing ethnicity and leadership through storytelling at work. In Colleen Mills & Donald Matheson (eds.), *Communication at Work: Showcasing Communication Scholarship*. Publication of the Annual Meeting of the Australia New Zealand Communication Association.

Marra, Meredith, Stephanie Schnurr & Janet Holmes. 2006. Effective leadership in New Zealand workplaces: balancing gender and role. In Judith Baxter & Allyson Jule (eds.), *Speaking out: The Female Voice in Public Contexts*, 240–260. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Marra, Meredith. 2007. Humour in workplace meetings: Challenging hierarchies. In Robert Westwood & Carl Rhodes (eds.), *Humour, Work and Organization*, 139–157. Oxon and New York: Routledge.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 2007. Humour across cultures: Joking in the multicultural workplace. In Helga Kotthoff & Helen Spencer-Oatey (eds.), *Handbook of Intercultural Communication (HAL 7)*, 153–172. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Marra, Meredith. 2008a. Meeting talk: Aligning the classroom with the workplace. *Communication Journal of New Zealand* 9(1). 63–82.

Marra, Meredith. 2008b. Recording and analyzing talk across cultures. In Helen Spencer-Oatey (ed.), *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness (2nd ed.)*, 304–321. London: Continuum.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 2008. Constructing ethnicity in New Zealand workplace stories. *Text & Talk* 28(3). 397–420.

Marra, Meredith, Bernadette Vine & Janet Holmes. 2008. Heroes, fathers and good mates: leadership styles of men at work. *Proceedings of the Australia and New Zealand Communication Association Conference 2008*, 1–15. Wellington.

Marra, Meredith, Janet Holmes & Nicky Riddiford. 2009. New Zealand's Language in the Workplace Project: Workplace communication for skilled migrants. *Language in the Workplace Occasional Papers* 11.

Marra, Meredith & Jo Angouri (eds.). 2011a. *Constructing Identities at Work*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Marra, Meredith & Jo Angouri. 2011b. Investigating the negotiation of identity: A view from the field of workplace discourse. In Jo Angouri & Meredith Marra (eds) *Constructing Identities at Work* Basingstoke: Palgrave MacMillan, 1-16.

Marra, Meredith, Janet Holmes & Nicky Riddiford. 2011. New Zealand's Language in the Workplace Project: Workplace communication for skilled migrants. In Mark Krzanowski (ed.), *English for Work and the Workplace: Approaches, Curricula and Materials*, 93–106. Reading, UK: Garnet Education.

Marra, Meredith. 2012a. Disagreeing without being disagreeable: Negotiating workplace communities as an outsider. *Journal of Pragmatics* 44. 1580–1590.

Marra, Meredith. 2012b. Discourse analysis and conversation analysis. In C. A. Chapelle (ed.), *Encyclopedia of Applied Linguistics*. Wiley-Blackwell.

Marra, Meredith. 2013. English in the workplace. In Brian Paltridge & Sue Starfield (eds.), *Handbook of English for Specific Purposes*, 175–192. London: Blackwell.

Marra, Meredith. 2014. Subversive humor. In Salvatore Attardo (ed), *Encyclopedia of Humour Studies*. Sage.

Marra, Meredith, Brian W. King & Janet Holmes. 2014. Trivial, mundane or revealing? A study of food and ethnic norms in meeting discourse. *Language & Communication* 34(1). 46–55.

Marra, Meredith. 2015a. Language and culture in sociolinguistics. In Farzad Sharifan (ed), *Handbook of Language and Culture*. London: Routledge. 373-385.

Marra, Meredith. 2015b. Workplace meeting discourse. In Karen Tracy (ed), *International Encyclopedia of Language and Social Interaction*. John Wiley & Sons. DOI: 10.1002/9781118611463/wbielsi161.

Marra, Meredith & Janet Holmes. 2016. Indirect reports and workplace norms. In *Indirect Reports and Pragmatics. Perspectives in Pragmatics, Philosophy & Psychology 5*, edited by Alessandro Capone, Ferene Kiefer & Franco Lo Piparo (New York, Springer 2016), pp. 151-166.

Marra, Meredith & Paul Warren. 2017. Introduction: Linguist at Work. In Marra, Meredith & Paul Warren (eds). *Linguist at Work: Festschrift for Janet Holmes*. Wellington: Victoria University Press. 9-20.

Marra, Meredith, Janet Holmes & Keely Kidner. 2017. Transitions and interactional competence: Negotiating boundaries through talk. In S Pekarek Doehler, A Bangerter, G de Weck, L Filliettaz, E Gonzales Martines & C Petitjean (eds.), *Interactional Competences in Institutional Settings: from School to the Workplace*. Basingstoke: Palgrave Macmillan. 227-251.

Marra, Meredith & Jo Angouri. 2018. Preface. In Bernadette Vine (ed.), *The Routledge Handbook of Language in the Workplace*. Abingdon: Routledge. xix-xxi.

Marra, Meredith & Mariana Lazzaro-Salazar. 2018. Ethnographic methods in pragmatics. In Andreas H. Jucker, Klaus P. Schneider & Wolfram Bublitz (eds.), *Methods in Pragmatics*. De Gruyter Mouton. 343-366.

Marra, Meredith, Janet Holmes & Bernadette Vine. 2019. Explicit or implicit? Facilitating interactional competence through mentoring discourse at work. *Langage & Société* 168.

McCallum, Judi. 2013. Working in an Eldercare Facility: An ESOL Resource: Unit 1 - Personal Care - Helping a resident shower. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

McCallum, Judi. 2014a. Working in an Eldercare Facility: An ESOL Resource: Unit 2 - Daily routines in an eldercare facilty. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

McCallum, Judi. 2014b. Working in an Eldercare Facility: An ESOL Resource: Unit 3 - Small talk -chatting to residents. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

Newton, Jonathan. 2004. Face-threatening talk on the factory floor: using authentic workplace interactions in language teaching. *Prospect* 19(1). 47–64.

Newton, Jonathan. 2006. "Do you mind?": an intercultural view of difficult talk in the workplace. *Australian Mosaic (National magazine of FECCA - The Federation of Ethnic Communities Councils of Australia)* 14(2). 11–14.

Newton, Jonathan. 2007. Adapting authentic workplace talk for workplace communication training. In Helga Kotthoff & Helen Spencer-Oatey (Eds.), *Handbook of Intercultural Communication* (Vol. 7, pp. 519- 537). New York: Mouton de Gruyter.

Prebble, John. 2007. Workplace Communication for Skilled Migrants: English for Professional Purposes VUW ELIN941. *Language in the Workplace Occasional Papers* 6.

Prebble, John. 2009. The Victoria Model: The First Four Years A Cost/Benefit Analysis of the Skilled Migrant Programme: 2005 - 2008. *Language in the Workplace Occasional Papers* 9.

Riddiford, Nicky & Angela Joe. 2010. Tracking the Development of Sociopragmatic Skills. *TESOL Quarterly* 44(1). 195–205. doi:10.5054/tq.2010.215252 (19 March, 2013).

Riddiford, Nicky & Jonathan Newton. 2010. *Workplace Talk in Context: An ESOL Resource*. Wellington: School of Linguistics and Applied Language Studies, Victoria University of Wellington.

Riddiford, Nicky. 2011. Helping skilled migrants into employment: the workplace communication programme at Victoria University. In John Macalister & I. S. P. Nation (eds.), *Curriculum Design*. London: Routledge.

Riddiford, Nicky. 2013a. Working on a Building Site: An ESOL Resource: Understanding and following instructions on a building site: Unit 1 - Finding the staples. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies,

Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

Riddiford, Nicky. 2013b. Working on a Building Site: An ESOL Resource: Understanding and following instructions on a building site: Unit 2 - Moving the gib. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

Riddiford, Nicky. 2013c. Working on a Building Site: An ESOL Resource: Understanding and following instructions on a building site: Unit 3 - Using the hand saw. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

Riddiford, Nicky. 2014a. Working on a Building Site: An ESOL Resource: Understanding and following instructions on a building site: Unit 4 - Finding the nails. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

Riddiford, Nicky. 2014b. Working on a Building Site: An ESOL Resource: Understanding and following instructions on a building site: Unit 5 - Drilling the holes. Wellington, NZ: Language in the Workplace Project, School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington. https://www.wgtn.ac.nz/lals/centres-and-institutes/language-in-the-workplace/resources/teaching-and-learning-resources

Riddiford, Nicky & Janet Holmes. 2015. Assisting the development of sociopragmatic skills: negotiating refusals at work. *System* 48: 129-140.

Schnurr, Stephanie. 2005. Leadership, humour and gender: An analysis of workplace discourse. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Schnurr, Stephanie, Meredith Marra & Janet Holmes. 2007. Being (im)polite in New Zealand workplaces: Māori and Pākehā leaders. *Journal of Pragmatics* 39. 712–729.

Schnurr, Stephanie, Meredith Marra & Janet Holmes. 2008. Impoliteness as a means of contesting power relations in the workplace. In Derek Bousfield & Miriam Locher (eds.), *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice*, 211–230. Berlin: Walter de Guyter.

Schnurr, Stephanie. 2009. *Leadership Discourse at Work: Interactions of Humour, Gender and Workplace Culture*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Schnurr, Stephanie & Janet Holmes. 2009. Using humour to do masculinity at work. In Neal R. Norrick & Delia Chiaro (eds.), *Humor in Interaction*, 101–123. Amsterdam: John Benjamins.

Stubbe, Maria. 1998a. Researching language in the workplace: A participatory model. *Proceedings of the Australian Linguistics Society Conference, July 1998*. Brisbane: University of Queensland.

Stubbe, Maria. 1998b. Striking a balance: Language, gender and professional identity. *Proceedings of the Fifth Berkeley Women and Language Conference*, 545–556. University of California: Berkeley Women and Language Group.

Stubbe, Maria & Bernadette Vine. 1998. Swings and roundabouts: Getting things done at work. *Te Reo* 41. 182–188.

Stubbe, Maria. 2000a. "Just do it...!" Discourse strategies for "getting the message across" in a factory production team. In John Henderson (ed.), *Proceedings of the 1999 Conference of the Australian Linguistic Society*.

Stubbe, Maria. 2000b. Talk that works: evaluating communication in a factory production team. *New Zealand English Journal* 14. 55–65.

Stubbe, Maria & Janet Holmes. 2000. Talking Māori or Pākehā in English: Signalling identity in discourse. In Allan Bell & Koenraad Kuiper (eds.), *New Zealand English*, 249–278. Amsterdam: John Benjamins.

Stubbe, Maria, Janet Holmes, Bernadette Vine & Meredith Marra. 2000. Forget Mars and Venus, let's get back to earth: Challenging stereotypes in the workplace. In Janet Holmes (ed.), *Gendered Speech in Social Context: Perspectives from Town & Gown*, 231–258. Wellington: Victoria University Press.

Stubbe, Maria. 2001a. From office to production line: Collecting data for the Wellington Language in the Workplace Project. *Language in the Workplace Occasional Papers* 2.

Stubbe, Maria. 2001b. Talking shop: Researching workplace communication in New Zealand. *English in Aotearoa* 43(2001). 23–31.

Stubbe, Maria & Pascal Brown. 2002a. *Talk that Works: Communication in Successful Factory Teams: A resource kit*. VHS. School of Linguistics and Applied Language Studies, Victoria University of Wellington, New Zealand.

Stubbe, Maria, Chris Lane, Jo Hilder, Elaine Vine, Bernadette Vine, Meredith Marra, Janet Holmes & Ann Weatherall. 2003. Multiple discourse analyses of a workplace interaction. *Discourse Studies* 5(3). 351–388.

Stubbe, Maria. 2010. "Was That My Misunderstanding?": Managing Miscommunication and Problematic Talk at Work. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Stubbe, Maria. 2012. Sociolinguistics and Intergroup Communication. In H Giles (ed.), *The Handbook of Intergroup Communication*. New York: Routledge.

Stubbe, Maria, Chris Lane, Jo Hilder, Elaine Vine, Bernadette Vine, Meredith Marra, Janet Holmes & Ann Weatherall. 2013. Multiple Discourse Analyses. *Qualitative Sociology Review (Polish Edition)* 9(1). 112–151.

Stubbe, Maria 2018. Miscommunication at work. In Bernadette Vine (ed.) *Routledge Handbook of Language in the Workplace*. London: Routledge. 258-271.

Vine, Bernadette. 2001a. Getting things done in a New Zealand workplace. *New Zealand English Journal* 15.

Vine, Bernadette. 2001b. Workplace Language and Power: Directives, Requests and Advice. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Vine, Bernadette, Gary Johnson, Jennifer O'Brien & Shelley Robertson. 2002. Wellington archive of New Zealand English transcriber's manual. *Language in the Workplace Occasional Papers* 5. http://victoria.ac.nz/lals/lwp/docs/ops/op5.htm.

Vine, Bernadette. 2004a. *Getting Things Done at Work: The Discourse of Power in Workplace Interaction*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Vine, Bernadette. 2004b. Modal verbs in New Zealand English directives. *Nordic Journal of English Studies* 3(3). 205–220.

Vine, Bernadette. 2005. Why we ought to look at need to: a preliminary investigation of the modals of obligation and necessity in spoken business English. *New Zealand Studies in Applied Linguistics* 11(2). 111–119.

Vine, Bernadette. 2008. Power and Discourse. In Wolfgang Donsbach (ed) *The International Encyclopedia of Communication* Vol 8. Oxford, UK & Malden, MA: Wiley-Blackwell, 3844-3848.

Vine, Bernadette, Janet Holmes, Meredith Marra, Dale Pfeifer & Brad Jackson. 2008. Exploring co-leadership talk through interactional sociolinguistics. *Leadership* 4(3). 339–360. doi:10.1177/1742715008092389 (26 March, 2013).

Vine, Bernadette. 2009. Directives at work: exploring the contextual complexity of workplace directives. *Journal of Pragmatics* 41(7). 1395–1405.

Vine, Bernadette, Susan Kell, Meredith Marra & Janet Holmes. 2009. Boundary-marking humour: Institutional, gender and ethnic demarcation in the workplace. In Neal R. Norrick & Delia Chiaro (eds.), *Humor in Interaction*, 125–139. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

Vine, Bernadette. 2010. Interpersonal issues in the workplace. *Interpersonal Pragmatics*, 329–351. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Vine, Bernadette, Janet Holmes & Meredith Marra. 2012. Mentoring migrants: Facilitating the transition to the New Zealand workplace. In Holger Limberg & Miriam A Locher (eds.), *Advice in Discourse*, 145–165. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

Vine, Bernadette. 2016a. Pragmatic markers at work in New Zealand. In Lucy Pickering, Eric Friginal & Shelley Staples (eds), *Talking at Work: Corpus-based Explorations of Workplace Discourse*. London: Palgrave McMillan. 1-25.

Vine, Bernadette. 2016b. "The Wellington Language in the Workplace Project: Engaging with the Research and Wider Communities." In *Creating and Digitizing Language Corpora Volume 3: Databases for Public Engagement*, edited by Karen P. Corrigan, & Adam Mearns. Basingstoke: Palgrave. 321-346.

Vine, Bernadette & Sharon Marsden. 2016. 'Eh' at work: The indexicality of a New Zealand English pragmatic marker. *Intercultural Pragmatics* 13, 3: 383–405.

Vine, Bernadette & Meredith Marra. 2017. The Wellington Language in the Workplace Project: Creating stability through flexibility. In Marra, Meredith & Paul Warren (eds). *Linguist at Work: Festschrift for Janet Holmes*. Wellington: Victoria University Press. 181-201.

Vine, Bernadette. 2018a. *Just, actually* at work in New Zealand. In Eric Friginal (ed) *Studies in Corpus-based Sociolinguistics*. London: Routledge. 199-220.

17

Vine, Bernadette (ed.). 2018b. *The Routledge Handbook of Language in the Workplace*. London: Routledge.

Vine, Bernadette. 2019. Context matters: Exploring the influence of norms, values and context on a Māori male manager. *Journal of Cross-Cultural Psychology* 50: 1182-1197.

Vine, Bernadette. 2020. *Introducing Language in the Workplace*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bernadette Vine, Meredith Marra, Janet Holmes. 2021. Male Eldercare Workers in New Zealand. In Joanne McDowell (ed). *De-gendering Gendered Occupations Analysing Professional Discourse*. New York/Abindon: Routledge. 17-40.

Waldvogel, Joan. 2001. Email and workplace communication: A literature review. *Language in the Workplace Occasional Papers* 3.

Waldvogel, Joan & Janet Holmes. 2004. In touch: 8 till 5. *People and Performance*.

Waldvogel, Joan. 2005. The role, status and style of workplace email : a study of two New Zealand workplaces. Victoria University of Wellington, New Zealand Unpublished PhD thesis.

Wallace, Derek. 2000a. E-mail and the problems of communication. *M/C - A Journal of Media and Culture* 3(4). http://www.api-network.com/mc/.

Wallace, Derek. 2000b. Positively exploiting e-mail's ambiguity. *Employment Today* 38.

Wallace, Derek. 2001. Swimming in seperate lanes: Rhetorical practices in an on-line discussion group. *English in Aotearoa* 43.

Wallace, Derek. 2002. Writing and the management of power: Producing public policy in New Zealand. In Charles Bazerman & David Russell (eds.), *Writing Selves/Writing Societies: Research from Activity Perspectives on Writing*. Fort Collins, Colorado: The WAC Clearinghouse and Mind, Culture and Activity. http://wac.colostate.edu/books/selves_societies/.

2012. An interview with Janet Holmes. *Psychology Aotearoa* 4(2). 120–122.